

ТРУДНОСТИ ОБУЧЕНИЯ ПРЕДЛОГАМ УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ И ПУТИ ИХ ПРЕОДОЛЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ СРЕДСТВ

DIFFICULTIES OF TEACHING THE PRIMARY SCHOOLCHILDREN THE PREPOSITIONS AND WAYS TO OVERCOME THEM THROUGH AUDIOVISUAL AIDS

©2015 Магомедова З. Р.*, Расулова З. М.

*Дагестанский государственный педагогический университет
Муниципальное бюджетное образовательное учреждение «Лицей № 39»

©2015 Magomedova Z. R. *, Rasulova Z. M.

*Dagestan State Pedagogical University
Municipal Budgetary Educational Institution "Lyceum # 39"

Резюме. В статье рассматривается один из актуальных вопросов использования аудиовизуальных средств в обучении авароязычных учащихся предлогам русского языка. Анализируются трудности усвоения предлогов, типы ошибок в их употреблении, причины трудностей и ошибок.

Abstract. The authors of the article consider one of the topical issues of using the audiovisual aids in teaching the Avar-speaking students the Russian prepositions. They analyze the difficulties of assimilation of prepositions, types of errors in their use, the reasons for difficulties and mistakes.

Rezjume. V stat'e rassmatrivaetsja odin iz aktual'nyh voprosov ispol'zovanija audiovizual'nyh sredstv v obuchenii avarojazychnyh uchashhihsja predlogam russkogo jazyka. Analizirujutsja trudnosti usvoenija predlogov, tipy oshibok v ih upotreblenii, prichiny trudnostej i oshibok.

Ключевые слова: языковая среда, аудиовизуальные средства, графическая наглядность, таблицы, схемы, слайды, звуковая наглядность, зрительная наглядность, рецептивные и творческие упражнения.

Keywords: language environment, audio-visual aids, graphic aids, tables, charts, slides, audio presentation, visual presentation, receptive and creative exercises.

Kljuchevye slova: jazykovaja sreda, audiovizual'nye sredstva, graficheskaja nagljadnost', tablicy, shemy, slajdy, zvukovaja nagljadnost', zritel'naja nagljadnost', receptivnye i tvorcheskie uprazhnenija.

Из служебных частей речи наиболее трудными для усвоения авароязычными учащимися начальных классов являются предлоги.

Согласно действующей программе [4] в начальных классах аварской школы предлоги в качестве самостоятельной темы не изучаются, а усваиваются практическим путём. Анализ действующих учебников по русскому языку для начальных классов дагестанской национальной школы [2; 3; 6] показывает, что представленный в учебниках теоретический и практический материалы в недостаточной степени обеспечивают формирование умений и навыков безошибочного произношения, употребления и написания предлогов в устной и письменной речи авароязычных учащихся начальных классов.

Главной причиной возникновения ошибок и трудностей усвоения является отсутствие предлогов в аварском языке. Значения русских предлогов и предложно-падежных конструкций на аварском языке могут соответствовать местные падежи и послелоги. Такая особенность аварского языка вызывает многочисленные интерферентные ошибки при употреблении предлогов.

Для выявления типичных ошибок в произношении, употреблении и написании предлогов в устной и письменной речи авароязычных учащихся начальных классов был проведён эксперимент в 3 районах (Шамильском, Унцукульском и Кизилюртовском) Дагестана. Экспериментом было охвачено 550 учащихся, которые выполняли разнообразные контрольные задания (устный пересказ, перевод с родного языка на

русский и наоборот, устные и письменные упражнения, тестирование). Анализ устных и письменных работ, выполненных учащимися 2-4 классов, позволили выявить, что ошибки в произношении составляют 66 %, в употреблении – 53 %, в написании 49,6 % всех ошибок, допущенных учащимися при выполнении контрольных работ. В результате анализа устных ответов было установлено, что особую трудность для учащихся представляет безошибочное употребление предлогов. Из 2267 общего количества ошибок, выявленных в ходе эксперимента, 1134 ошибки на употребление предлогов.

Охарактеризуем наиболее типичные и устойчивые ошибки и причины их возникновения.

1. Произнесение и чтение предлогов отдельно от самостоятельных слов и игнорирование их ассимиляции: «в школе» вместо [фшколе], «ви клетке» вместо [фклетке], «из школы» вместо [исшколы], «из кувшина» вместо [искувшина], «си братом» вместо [збратом], «си зонтиком» вместо [ззонтиком]; Стоять «си сиренью» вместо [сфиренью]. Рисовали «ви тетради» вместо [фтетради] и др.

Ошибки в произношении являются самыми многочисленными и трудно устранимыми. Недостаточная тренировочная работа сказывается на устранении ошибок этого типа.

2. Пропуск предлогов. В устной речи и в письменных работах учащихся ошибок на пропуск предлогов больше, чем других ошибок, допущены они значительным количеством учащихся (52 %): *Он прыгнул вода. Дети идут школа. Дети купались река.* В приведённых предложениях пропущен предлог **в**, само существительное употреблено не в том падеже. *Мама пошла работа. Книга лежит стол. Пальто висит вешалка.* В данных предложениях пропущен предлог **на** и существительное использовано не в нужной падежной форме. *Гасан пришёл друзьями. Амина дружит Саидой. Салим идёт тетрадью.* Пропущен предлог **с**.

Приведённые примеры свидетельствуют о том, что работа над усвоением значения предлогов проводится недостаточно. При знакомстве с ними следует использовать аудиовизуальные средства (АВС), с помощью которых без усилий можно задействовать все анализаторы: слуховые, зрительные, кинестетические, слухо-зрительные. Как известно, их использование обеспечивает и повышает качество усвоения учащимися учебного материала. С помощью АВС отрабатывается правильное произношение. АВС помогают: а) снять психологическое напряжение и страх перед возможностью неправильного ответа; б) сделать изучение русского языка более эмоциональным, интересным для учащихся; в) активно сосредоточить внимание на наиболее важных аспектах изучаемого материала; г) развивает воображение, мышление, внимание,

память и речь. Можно много говорить о положительных сторонах использования АВС. Подробнее об АВС см. в статьях Магомедовой З. Р. [1] и Расуловой З. М. [5].

3. Смещение предлогов, употребление одного предлога вместо другого:

На вместо **в** и наоборот – **в** вместо **на**: *Алима принесла на школу цветы. Рая повесила пальто в вешалку, а пиджак на шкаф. Заур был на зоопарке.*

У вместо **к** и наоборот: *Мама подошла у двери и закрыла её. Внучка поехала у бабушки. К забора стоял мальчик. Вова попросил к Арсена карандаши.*

Из вместо **с** и наоборот. *Мама пришла из работы. Она сварила суп из картофелем, приготовила котлеты с мяса.*

Многообразие предлогов, возможность вариантного употребления предложных и беспредложных падежных сочетаний имён существительных способствуют возникновению в речи авароязычных учащихся таких недочётов в их употреблении. Преодолению этого типа ошибок (помимо хорошей подготовки, знания специфика родного языка) следует проводить целенаправленную систематическую работу на основе методически грамотно разработанных репродуктивных, творческих и комплексных упражнений, не ограничиваясь теми упражнениями, что предлагают учебники.

4. Употребление лишнего предлога, где он не требуется.

Мама позвала детей на обедать. Анвар не боится от собаки. Девочка испугалась от ящерицы.

Из-за отсутствия речевого опыта учащиеся могут включить тот или иной предлог в беспредложную конструкцию. Тут необходимо проведение упражнений тренировочного характера в сочетании с комплексными.

5. Смещение предлогов и приставок. Речь идёт о слитном написании предлогов и раздельном написании приставок. Порождает такого рода ошибки идентичность предлогов с приставками: есть и приставки и предлоги **в-, в, на-, на, у-, у, за-, за** и др. Авароязычным учащимся начальных классов определить разницу между приставкой и предлогом очень трудно, так как в аварском языке, как уже отмечалось, предлогов нет, а приставки (цебельел) не играют той роли, которую они играют в русском языке, а это приводит к их смешению – предлоги ошибочно пишут со словами слитно, а приставки раздельно.

Мальчик на клеил марку наконверт. На пористая весна на ступала надолину, наполя, наовраги. Они дружно пере или пере ход. Сосед за ехал задом.

Недостаточная сформированность умений и навыков в различении приставок и предлогов, а также непонимание смысла слова порождают ошибки этого типа.

В работах ошибок на написание предлогов допущено значительным количеством учащихся.

*Я листья **на** деревьях нарисую зелёные. Удороги растёт дерево. Два дня папа готовился к поездке **в** Москву.*

Приведённые примеры подтверждают мысль, о недостаточной сформированности умений и навыков учащихся начальных классов по разделному написанию предлогов со следующими за ним самостоятельными словами.

Все проанализированные ошибки связаны с произношением, употреблением и написанием предлогов. Для преодоления трудностей и ошибок в усвоении предлогов необходимо использовать аудиовизуальные средства: таблицы, подстановочные таблицы, схемы,

слайды, аудиозаписи, рисунки, перфокарты и другие средства обучения. Одни АВС используются во время объяснения новой темы, другие – при закреплении, третьи – при обобщении и систематизации нового материала, что облегчает работу учителя. Приведу некоторые образцы АВС, и упражнения с их использованием, которые прошли апробацию во 2-4 классах Кахибской СОШ, Унцукульской СОШ № 2, Нечаевской СОШ № 1.

Правильному употреблению учащимися сочетаний предлогов с существительными и местоимениями способствуют таблицы-схемы следующих типов (таблица-схема 1; таблица-схема 2; таблица-схема 3).

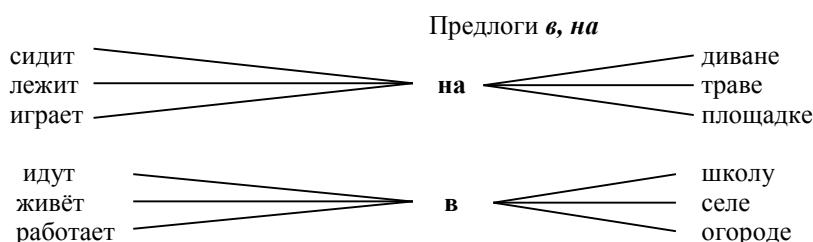
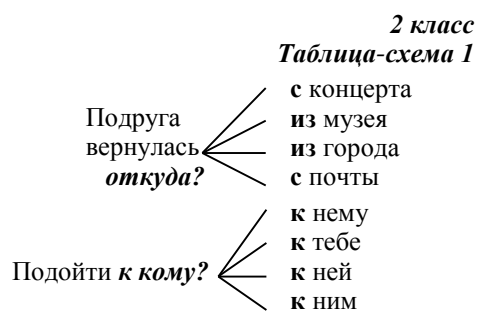
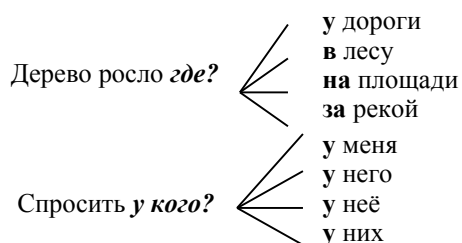


Таблица-схема 2

Приведённые двусторонние схемы дают возможность составлять многочисленные варианты предложений, так как любой из компонентов левого столбика вступает через посредство среднего компонента в смысловое сочетание с любым из компонентов правого столбика.

Ускорению процесса запоминания, когда надо употреблять предлоги **на – с, в – из**, помогает работа по обобщающим таблицам и составление предложений с сочетаниями слов.

Таблица 3
Различайте: приставка **до-** и предлог **до**.
Составьте с ними предложения.

Приставки пиши слитно!	Предлоги пиши раздельно!
добежал	до школы
доехал	до города
доплыл	до берега
дошёл	до дома

Пошёл (пошла́)	на утренник на завод на озеро на стадион
Пошёл (пошла́)	в магазин в клуб в сад в школу

Пришёл (пришла́)	с утренника с завод . с озер . со стадион .
Пришёл (пришла́)	из магазина из клуб . из сад . из школ .

В русском языке, как известно, между предлогом и существительным могут быть определяющие слова, т. е. прилагательные,

числительные и местоимения: *Я получил письма от двух моих хороших друзей.* В данном случае глагол *получил* управляет существительным

друзей в родительном падеже с предлогом **от**, в свою очередь, существительное требует постановки определяющих слов в том же падеже (и числе) – местоимения *моих*, числительного *двух*, прилагательного *хороших*. В аварском языке подобных сочетаний нет, поэтому учащиеся испытывают чрезвычайную трудность как в правильном употреблении предлогов, так и в постановке управляемого слова в нужной падежной форме. Отсюда и ошибки: «мы играли на дворе», «еду на Москву», «пойду в улицу» и т. д. Для преодоления этого типа ошибок и формирования навыков правильного употребления предлогов используются таблицы и слайды.

Ребята побывали **где?**

Слова для подстановки: *в городе, в Москве.*

Машина подъехала **куда?**

Слова для подстановки: *к речке, к колодцу.*

в музей

?
?

к дому
?
?

Для закрепления знаний о предлогах | помогают логические таблицы.

«Подберите предлоги»

Надевает

... голову
... плечи
... ноги

Поливает

... ведра
... лейки
... шланга

Найдите предлоги, которые можно употребить с каждым словом.

лото

мяч

скрипке

играет

лапту

гитаре

футбол

Для предупреждения и преодоления трудностей и ошибок в произношении, употреблении и написании предлогов проводятся различные виды упражнений. Среди множества упражнений наиболее эффективными с использованием АВС являются **комплексные** упражнения. Наш выбор данного типа упражнений объясняется следующими обстоятельствами: во-первых, они предполагают тренировку фонетического, грамматического или лексического явления при одновременном повторении уже пройденных ранее других явлений; во-вторых, в учебнике они почти отсутствуют по данной теме; в-третьих, предлагаемые упражнения можно записать на флеш-карту и **проецировать** на экран. Исходя из уровня подготовки учащихся, с учётом степени

интерференции родного языка такие упражнения может подготовить сам учитель. Мы предлагаем некоторые варианты комплексных упражнений в дополнение к упражнениям учебников для 2-4 классов.

2 класс

Упр. 1. Составьте предложения из слов. Подчеркните предлоги.

Орлы, в, гнёзда, горах строят.

Ворона, на, вьёт, дерево, гнездо.

Под, притаился, маленький, куст, зайчонок.

Слова для объяснения: *вьёт, притаился.*

Упр. 2. Добавьте предлоги в предложения.

Летом я гостил бабушки деревне.

Дети катаются горы санках.

Упр. 3. 1. Ответьте на вопросы. В ответах используйте слова из правого столбика.

Где кружит стая ворон?

Куда ведёт след белки?

Где нора у лисы?

Куда повесили скворечник?

О чём мы писали?

к дереву

на дерево

над деревом

под деревом

о дереве

2. Правильно произнесите: к дереву, под деревом.

Упр. 4. 1. Вставьте подходящие предлоги в сочетания слов.

Вышел ... класса, шёл ... дороге, написал ... тетради, играет ... шахматы, летит ... городом, убежал ... урока, спрятался ... шкафом.

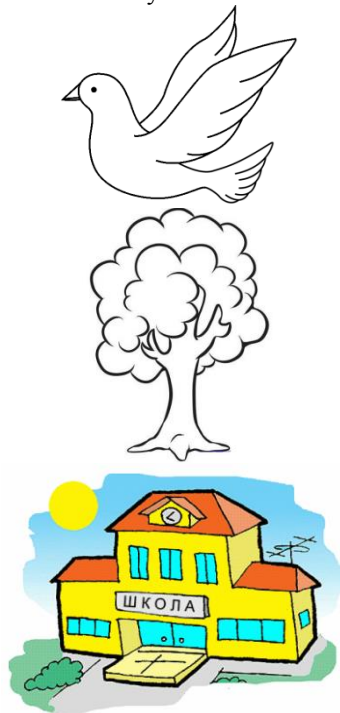
2. Правильно произнесите предлоги со следующими словами.

у, белый, был, Али, красивый

росло, высокое, дома, около

селе, в, имеется, большая,
нашем, новая

Упр. 5. Составьте предложения из данных слов. Рисунки замените словами.



3 класс

Упр. 1. 1. Прочитайте и спишите текст. Выберите в скобках нужный предлог.

(С, из) неба падает мокрый снег. Жирный барсук ковыляет (от, к) норе. Он сердито хрюкает: сыро (на, в) лесу, грязно. Надо спастись (от, до) холода. Барсук поглубже лезет (под, над) землю.

2. Правильно произнесите предлоги со следующими словами.

Упр. 2. 1. Напишите эти слова с предлогами (На экран проецируются рисунки). Предлоги не должны повторяться.

Капуста, дерево, скамейка, лестница.

2. Правильно произнесите предлоги со следующими словами.

Упр. 3. Произнесите правильно предлоги вместе с последующими словами.

В [ф] поле, в лесу, в углу, в [ф] шкафу, в городе, с [ы] грушкой.

В лесу появились первые грибы. Стол стоит **в углу** комнаты. Мы ездили на экскурсию **в город** Дербент.

4 класс

Упр. 1. 1. (На экран проецируется слайд). Спишите, раскрывая скобки. Составьте с ними предложения.

Выйти к (доска) с (тетрадь), стоять с (букварь), идти с (портфель), вытирать с (доска), работать в (огород), живут в (город), пойти к (друг), подойти к (забор).

2. Назовите падеж, с которым употреблён предлог. Объясните произношение и правописание предлогов.

Правильность произношения и правописания проверяется по озвученному слайду.

Упр. 2. Найдите ошибки в предложениях: Я пришёл со школы в два часа. Дети прыгнули из забора. Арсен зашёл на библиотеку.

Упр. 3. (Включается звукозапись, на экран проецируется слайд). Спишите, вставляя вместо точек нужные предлоги. Объясните свой выбор.

Весной птицы летят ... юга ... север, а осенью – ... севера ... юг. Дети гуляли ... лесу. Мы ... братом летели ... самолёте. Сапигат пошла ... магазин ... сахаром.

Правильность выполнения упражнения проверяется по слайду со звуковым сопровождением.

Упр. 4. (На экран проецируется слайд). Подберите антонимы к следующим сочетаниям:

- взять книгу с полки –
- выйти из дома –
- вернуться из города –
- выйти из лесу –
- прийти из школы –
- вернуться с утренника –

Правильность выполнения упражнения проверяется по слайду.

Мы остановились лишь на некоторых возможных способах обучения предлогам. Следует отметить, что при подборе материала для упражнений, составлении таблиц, схем необходимо исходить из конкретных трудностей и ошибок, возникающих при обучении предлогам русского языка.

Литература

1. Магомедова З. Р. Трудности в обучении орфоэпии в условиях двуязычия и пути их преодоления с помощью аудиовизуальных средств // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2010, № 2. С. 98-104. 2. Магомедов Г. И., Шурпаева М. И. Русский язык для 2 класса. В 2-х частях. Махачкала: НИИ педагогики, 2012. 3. Магомедов Г. И., Судакова Н. Я., Шурпаева М. И. Русский язык. 4 класс. Махачкала: НИИ педагогики, 2012. 4. Программы по русскому языку для начальных классов дагестанской национальной школы. Махачкала: НИИ педагогики, 2011. 124. 5. Расулова З. М. Формирование навыков грамотного письма у младших школьников с использованием ИКТ // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2013, № 4. С. 106-111. 6. Хабибов О. Х., Двуреченская В. И. Русский язык. 3 класс в 2-х частях. Махачкала: НИИ педагогики, 2012.

References

1. Magomedova Z. R. Learning Difficulties of the orthoepy in the conditions of the bilingualism and ways to overcome them with the help of audio-visual media // Proceedings of Dagestan State Pedagogical University. Psychological and Pedagogical Sciences. 2010, # 2. P. 98-104. 2. Magomedov G. I., Shurpaeva M. I. Russian for grade 2. In 2 parts. Makhachkala: Research Institute of Pedagogy, 2012. 3. Magomedov G. I., Sudakova N. Ya, Shurpaeva M. I. Russian. Grade 4. Makhachkala: Research Institute of Pedagogy, 2012. 4. Program in Russian for primary classes of Dagestan national school. Makhachkala: Research Institute of Pedagogy, 2011. 124 p. 5. Rasulova Z. M. Formation of literate writing skills of primary school children using information and communication technologies // Proceedings of Dagestan State Pedagogical University. Psychological and Pedagogical Sciences. 2013, # 4. P. 106-111. 6. Khabibov O. Kh., Dvurechenskaya V. I. Russian. Grade 3 in 2 parts. Makhachkala: Research Institute of Pedagogy, 2012.

Literatura

1. Magomedova Z. R. Trudnosti v obuchenii orfojepii v uslovijah duvazyychija i puti ih preodolenija s pomoshh'ju audiovizual'nyh sredstv // Izvestija Dagestanskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta. Psihologo-pedagogičeskie nauki. 2010, № 2. S. 98-104. 2. Magomedov G. I., Shurpaeva M. I. Russkij jazyk dlja 2 klassa. Mahachkala: NII pedagogiki, 2012. 3. Magomedov G. I., Sudakova N. Ja., Shurpaeva M. I. Russkij jazyk. 4 klass. Mahachkala: Izd-vo NII pedagogiki, 2012. 4. Programmy po russkomu jazyku dlja nachal'nyh klassov dagestanskoj nacional'noj shkoly. Mahachkala: NII pedagogiki, 2011. 124. 5. Rasulova Z. M. Formirovanie navykov gramotnogo pis'ma u mladshih shkol'nikov s ispol'zovaniem IKT // Izvestija Dagestanskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta. Psihologo-pedagogičeskie nauki. 2013, № 4. S. 106-111. 6. Habibov O. H., Dvurechenskaja V. I. Russkij jazyk. 3 klass. Mahachkala: NII pedagogiki, 2012.

Статья поступила в редакцию 26.02.2015 г.